

EUROPEAN SYMPOSIUM

SIMPÓSIO EUROPEU

CULTURAL
LANDSCAPES
OF THE VINEYARD:
IDENTITIES, CHALLENGES
AND OPPORTUNITIES

PAISAGENS
CULTURAIS
DA VINHA:
IDENTIDADES, DESAFIOS
E OPORTUNIDADES

20TH ANNIVERSARY OF THE CLASSIFICATION OF THE
ALTO DOURO WINE REGION AS WORLD HERITAGE SITE

XX ANIVERSÁRIO DA CLASSIFICAÇÃO DO ALTO
DOURO VINHATEIRO COMO PATRIMÓNIO MUNDIAL

9-11 DEZ./DEC. 2021

PORTO (FLUP) | DOURO (UTAD)



Organização

CITCEM, FLUP, em colaboração com CETRAD, UTAD;
CCDR-N, Missão do Douro; ICOMOS Portugal; Comissão Nacional da UNESCO;
Instituto dos Vinhos do Douro e Porto; Associação de Empresas do Vinho do Porto;
Liga dos Amigos do Alto Douro Património Mundial; Museu do Douro

Comissão Científica

Gaspar Martins Pereira (DEHPI-FLUP; CITCEM)
Maria Norberta Amorim (U.Minho; CITCEM, FLUP)
Lúcia Rosas (DCTP-FLUP; CITCEM)
Nuno Magalhães (Investigador e professor emérito da UTAD)
Fernando Bianchi de Aguiar (UTAD; Coordenador da candidatura
do Alto Douro a Património Mundial)
Álvaro Domingues (Faculdade de Arquitetura, U.Porto)
Giuliana Biagioli (University of Pisa; Research Institute on Environment and Territory)
Philippe Baumert (Université de Paris)
François Legouy (Université de Paris 8)
Luis Vicente Elías Pastor (Estudios de Cultura Tradicional, Espanha)

Comissão Organizadora

Amélia Polónia (CITCEM, FLUP)
Helena Teles (CCDR-N)
Natália Fauvrelle (Museu do Douro; ICOMOS)
Lívia Madureira (CETRAD, UTAD)
Manuel Paulino Costa (Parque Natural do Pico, Geoparque Açores)
Otilia Lage (CITCEM, FLUP)
Carla Sequeira (CITCEM, FLUP)
Paula Montes Leal (CITCEM, FLUP)
Teresa Soeiro (CITCEM, FLUP)

Apoios

Museu do Douro
Quinta de Ventozelo (São João da Pesqueira)
Quinta da Aversada (Favaios)
Núcleo Museológico Pão e Vinho Favaios
Adega Cooperativa de Favaios

Secretariado

Diana Felícia
Vasco Sistelo

Design

Marta Sofia Costa (CITCEM)

PROGRAMA/PROGRAMME

O programa científico e social obedecerá aos planos de contingência Covid em vigor à data de realização, sendo objecto dos reajustamentos necessários, de imediato comunicados aos participantes e meios de divulgação pública do evento/ The scientific and social programme will comply with the Covid contingency plans in force at the date of completion, being subjected to the necessary readjustments, that will be immediately communicated to participants and means of public dissemination of the event.

9 DE DEZ./9TH DEC. (PORTO, FLUP)

09h00 Recepção/Conference registration
(Átrio do Anfiteatro Nobre/Noble Amphitheater atrium)

09h30 Sessão de abertura/Opening session
(Anfiteatro Nobre/Noble Amphitheater)

Fernanda Ribeiro, Directora/Director FLUP
Célia Ramos, Vice-Presidente/Vice President CCRD-N
Gilberto Igrejas, Presidente/President IVDP
Amélia Polónia, Coordenadora científica/Scientific coordinator CITCEM

10h00 Sessões simultâneas/Parallel sessions

SESSÃO 1/SESSION 1

A CONSTRUÇÃO DA PAISAGEM/LANDSCAPE CONSTRUCTION

(Sala de Reuniões 1/Meeting Room 1)
Moderação/Chair: Álvaro Domingues (FAUP)

10h00 **À la conquête de l'Est: les fronts pionniers du Haut-Douro viti-vinicole**
Philippe Baumert (Univ. Paris)

10h20 **A paisagem cultural evolutiva e viva do Alto Douro Vinhateiro: história, identidade e recurso**
Gaspar Martins Pereira (FLUP, CITCEM), Natália Fauvrelle (Museu do Douro; CITCEM)

10h40 **A construção da paisagem no Alto Douro Vinhateiro: custos socioambientais da intervenção oitocentista na sub-região do Douro Superior**
Pedro Mota Tavares (FLUP, IHC)

SESSÃO 2/SESSION 2

RURALIDADE E DESENVOLVIMENTO ECONÓMICO-SOCIAL/ RURALITY AND SOCIO-ECONOMIC DEVELOPMENT

(Sala de Reuniões 2/Meeting Room 2)
Moderação/Chair: Teresa Soeiro (FLUP, CITCEM)

10h00 **Patrimoine mondial vs Marché : Tokaj à l'heure des choix**
Aline Brochot (Univ. Paris; CNRS)

10h20 **Studies of landscape changes in the vineyards of Banyuls-sur-Mer (Oriental Pyrenees), stability or instability of occupation of vineyard plots**
Éric Rouvellac, Rémi Crouzevialle, Fabien Cerbelaud (Univ. Limoges; CNRS)

10h40 **Espaces viticoles comme paysages et patrimoines et l'évolution des pratiques. Le cas du Penedès, au sud de Barcelone, phénomène de métropolisation**
Soazig Darnay (CEPVI – Centre d'estudis del paisatge vitivinícola de Catalogne)

11h00 Coffee Break

11h15 Sessões simultâneas/Parallel sessions

SESSÃO 3/SESSION 3

A CONSTRUÇÃO DA PAISAGEM/LANDSCAPE CONSTRUCTION

(Sala de Reuniões 1/Meeting Room 1)

Moderação/Chair: Norberta Amorim (U.Minho; CITCEM)

11h15 O território da paisagem da cultura da vinha da ilha do Pico em finais do séc. XVI: O Livro Sexto das Saudades da Terra
Catarina Madruga (ISCTE)

11h35 A vinha na Ilha de Santa Maria (Açores). Recuperação e resiliência de valores paisagísticos, sociais e produtivos
Bárbara Mesquita (IGOT)

11h55 The revival of the vineyard of Vitis Vienna
Florian Marcelin (Univ. Lumière Lyon), Gildas Barbot (Univ. Grenoble Alpes)

12h15 Debate/Discussion

SESSÃO 4/SESSION 4

RURALIDADE E DESENVOLVIMENTO ECONÓMICO-SOCIAL RURALITY AND SOCIO-ECONOMIC DEVELOPMENT

(Sala de Reuniões 2/Meeting Room 2)

Moderação/Chair: Otília Lage (CITCEM)

11h15 Precision vine-growing for the sustaining of heritage landscapes: what do local residents think?
Amélie Robert (UMR CITERES, CNRS; Univ. Tours, France), Jean Louis Yengué (Univ. Poitiers, France), Mariétou Diouf (Univ. Laval, Canadá)

11h35 Vinho, Turismo e o resto? Notas etnográficas sobre patrimónios sobre e sub-explorados no Douro.
Xerardo Pereiro (UTAD, CETRAD), Octávio Sacramento (UTAD; CRIA, UMinho), Humberto Martins (UTAD; CRIA, UMinho)

11h55 A dimensão social do património cultural: reflexões sobre o impacto da patrimonialização da paisagem do Alto Douro Vinhateiro – arquitectura e turismo
João Duarte (CITCEM; IACÓBUS, USC)

12h15 Debate/Discussion

13h00 Almoço livre (Casa de Vilar)/Lunch break (free time with recommended restaurant)

14h30 Sessões simultâneas/Parallel sessions

SESSÃO 5/SESSION 5

A CONSTRUÇÃO DA PAISAGEM/LANDSCAPE CONSTRUCTION

(Sala de Reuniões 1/Meeting Room 1)

Moderação/Chair: Paula Montes Leal (CITCEM)

14h30 «I paesaggi vitivinicoli del Piemonte: Langhe-Roero e Monferrato»: an example of UNESCO cultural landscape based on the valorisation of traditional terroirs

Alessandra Renzulli (Univ. Paris 8)

14h50 Le changement climatique remet-il en cause l'identité des vins et des vignobles dans le Rhin Supérieur (France, Allemagne, Suisse)?

Gaël Bohnert (Univ. Haute Alsace)

15h10 La revitalisation d'un patrimoine culturel local, de la houblonnière au paysage brassicole. Étude croisée France Roumanie Québec Portugal

Antoine Daban (CEDETE, Univ. Orléans)

15h30 Debate/Discussion

SESSÃO 6/SESSION 6

A CONSTRUÇÃO DA PAISAGEM: REPRESENTAÇÕES LITERÁRIAS E ARTÍSTICAS/ LANDSCAPE CONSTRUCTION: LITERARY AND ARTISTIC REPRESENTATIONS

(Sala de Reuniões 2/Meeting Room 2)

Moderação/Chair: Lúcia Rosas (FLUP, CITCEM)

14h30 Itinerários literários no Douro - aplicação do projeto "Atlas das Paisagens Literárias de Portugal Continental"

Ana Lavrador (CICS-NOVA; IELT; FCSH, UNL)

14h50 Marca de água do Douro Património Mundial: testemunhos históricos e evocações literárias em Raul Brandão e Manuel Mendes

Otília Lage (CITCEM), Carla Sequeira (CITCEM, FLUP)

15h10 Literatura e Identidade: o Alto Douro vinhateiro na Literatura Portuguesa (séculos XIX-XXI)

Margarida Esperança Pina (FCSH; IELT; FCSH, UNL)

15h30 Xisto, meteorologia, Vitis vinifera, talento e mãos: a representação da paisagem duriense em Douro: Pizzicato e Chula de A. M. Pires Cabral

Isabel Maria Fernandes Alves (UTAD, CEAUL)

16h00 Coffee Break

16h20 Sessões simultâneas/Parallel sessions

SESSÃO 7/SESSION 7

RURALIDADE E DESENVOLVIMENTO ECONÓMICO-SOCIAL/
RURALITY AND SOCIO-ECONOMIC DEVELOPMENT

(Sala de Reuniões 1/Meeting Room 1)

Moderação/Chair: Carla Sequeira (CITCEM, FLUP)

16h20 Trajetórias de vida. Nascidos em São Mateus do Pico no século XVIII

Maria Norberta Amorim (UMinho; CITCEM)

16h40 Temporalidades da paisagem vinhateira no concelho de Murça

Márcio Ribeiro Martins (ESACT; IPB), Jorge Ricardo Pinto (ISCET; FLUP)

17h00 Covid 19: reflexões dos impactos da pandemia no desenvolvimento turístico-cultural no Alto Douro Vinhateiro

Carolina Machado (Univ. Jean Monnet), Gabriela Pascoal (Univ. Jean Monnet), João Duarte (CITCEM; IACOBUS, USC)

17h20 Debate/Discussion

SESSÃO 8/SESSION 8

A CONSTRUÇÃO DA PAISAGEM: REPRESENTAÇÕES LITERÁRIAS E ARTÍSTICAS/
LANDSCAPE CONSTRUCTION: LITERARY AND ARTISTIC REPRESENTATIONS

(Sala de Reuniões 2/Meeting Room 2)

Moderação/Chair: Natália Fauvrelle (Museu do Douro; CITCEM)

16h20 O motivo das vindimas na lírica portuguesa

Ana Isabel Gouveia Boura (FLUP, CITCEM)

16h40 Relatos de Viajantes estrangeiros: A construção da Paisagem Duriense

Didiana Fernandes (ESTGL, Lamego; IPV, CI&DETS)

17h00 Following the river: Perceptions of Manoel de Oliveira's and Agustina Bessa-Luís's Douro in Cinema and Literatur.

Carla Ferreira de Castro (Univ. Évora, Cel-UE)

17h20 Debate/Discussion

18h00 Saída de autocarro para o IVDP/Transfer to IVDP (Instituto dos Vinhos do Douro e Porto)

18h30 Prova de vinhos/Wine tasting

10 DE DEZ./10TH DEC. (VILA REAL, UTAD, CETRAD)

09h30 Recepção/Conference registration

(Complexo Laboratorial, Auditório/Laboratory Complex - Auditorium)

10h00 Sessões simultâneas/Parallel sessions

SESSÃO 9/SESSION 9

PATRIMÓNIOS E DESENVOLVIMENTO CULTURAL/ HERITAGE AND CULTURAL DEVELOPMENT

(Complexo Laboratorial, Sala 1/Laboratory Complex, Room 1)

Moderação/Chair: Lúvia Madureira (CETRAD)

10h00 O Alto Douro Vinhateiro no tempo dos Césares: perspectivas sobre a romanização do Vale do Douro

Pedro Pereira (CITCEM), Tony Silvino (EVEHA, Lyon; CITCEM), António do Nascimento Sá Coixão (ACDR Freixo de Numão)

10h20 Negocio, patrimonio y cultura del vino en Mondoñedo en la Edad Media (siglos XIII-XVI)

Carlos Andrés González Paz (Inst. Estudios Gallegos Padre Sarmiento; CSIC)

10h40 A casa nobre como elemento representativo da paisagem duriense

Ana Celeste Glória (FCSH, UNL)

SESSÃO 10/SESSION 10

GESTÃO E SALVAGUARDA DA PAISAGEM CLASSIFICADA/ MANAGEMENT AND SAFEGUARDING OF THE CLASSIFIED LANDSCAPE

(Complexo Laboratorial, Sala 2/Laboratory Complex, Room 2)

Moderação/Chair: Nuno Magalhães (UTAD)

10h00 Les modèles des paysages et des mises en scène paysagères viticoles dans les vignobles au patrimoine mondial de l'humanité et du Nouveau Monde

François Legouy (Univ. Paris 8)

10h20 A «Vinescape Plan» to design the future of a World Heritage vineyard: proposal based on case studies on the UNESCO World Heritage site of Val de Loire

Myriam Laidet (ICOMOS; IFLA)

10h40 O Plano de Ordenamento da Paisagem da Cultura da Vinha da Ilha do Pico, como ferramenta fundamental para a gestão da paisagem

Manuel Paulino Soares Ribeiro da Costa (Técnico Superior da Secretaria Regional do Ambiente e Alterações Climáticas, Direção Regional do Ambiente e Alterações Climáticas – Pico)

11h00 Coffee Break

11h20 Sessões simultâneas/Parallel sessions

SESSÃO 11/SESSION 11

PATRIMÓNIOS E DESENVOLVIMENTO CULTURAL/ HERITAGE AND CULTURAL DEVELOPMENT

(Complexo Laboratorial, Sala 1/Laboratory Complex, Room 1)
Moderação/Chair: Xerardo Pereiro (UTAD, CETRAD)

11h20 A vinha, o vinho e o Douro: uma história de romanos
Pedro Pereira (CITCEM)

11h40 O Douro Vinhateiro para além das margens: a Escola Ampelográfica oitocentista do Jardim Botânico da Universidade de Coimbra
Ana Margarida Dias da Silva (FLUC; CITCEM), Teresa Gonçalves (DCV; CFE-UC)

12h00 Inovação na vitivinicultura duriense na mudança do século XIX para o século XX – José Teixeira Rebelo Júnior e o espumante de Lamego
Isilda Monteiro (CITCEM; ESE Paula Frassinetti), Conceição Meireles Pereira (FLUP, CITCEM)

12h20 Debate/Discussion

SESSÃO 12/SESSION 12

GESTÃO E SALVAGUARDA DA PAISAGEM CLASSIFICADA/ MANAGEMENT AND SAFEGUARDING OF THE CLASSIFIED LANDSCAPE

(Complexo Laboratorial, Sala 2/Laboratory Complex, Room 2)
Moderação/Chair: Philippe Baumert (Univ. Paris)

11h20 Gestão da paisagem de Cinque Terre: reflexão sobre a aplicação do modelo Bonanini no período pós-pandemia
Giuseppe Zoppo (Univ. Bologna), Badreddin Wider (Univ. Túnis)

11h40 French heritage law and protection of the Loire valley wine-growing landscapes: from integration to adaptation?
Arnaud de Lajartre (Univ. Angers)

12h00 Paysages vitivinicoles patrimoniaux, ou la double injonction à l'authenticité : l'exemple de l'AOC Chinon (France)
Laura Verdelli (Univ. Tours; UMR 7324 CITERES)

12h20 Heritage in favor of the wine landscapes of the Mornag Plain: a new axis of local development in a territory with conflicts of use
Abdelkarim Hamrita (Univ. Sousse), Rafael Mata Olmo (Univ. Autónoma Madrid), Hichem Rejeb (Univ. Autónoma Madrid)

12h40 Debate/Discussion

13h00 Almoço livre (Restaurante Panorâmico da UTAD)
Lunch break (free time with recommended restaurant)

15h00 Sessões simultâneas/Parallel sessions

SESSÃO 13/SESSION 13

PATRIMÓNIOS E DESENVOLVIMENTO CULTURAL/ HERITAGE AND CULTURAL DEVELOPMENT

(Complexo Laboratorial, Sala 1/Laboratory Complex, Room 1)

Moderação/Chair: Octávio Sacramento (UTAD, CETRAD)

15h00 Vinhas Sem Ira - Uma abordagem multimodal às vindimas turísticas no Douro

Octávio Sacramento, Humberto Martins (UTAD; CRIA, UMinho), Xerardo Pereira (UTAD; CRIA, UMinho)

15h20 Listening to the vineyard: discovering the cultural heritage of vineyard through sound

Emiliano Battistini (Univ. Palermo), Nathan Belval (Univ. Paris Est)

15h40 Paisagem Cultural e Cenário Museológico Ivan Vaz (Univ. São Paulo)

16h00 Paisagem e património cultural: objeto e informação

Milena Carvalho (CITCEM; ISCAP), Susana Martins (CITCEM; ISCAP)

16h20 Debate | Discussion

SESSÃO 14/SESSION 14

GESTÃO E SALVAGUARDA DA PAISAGEM CLASSIFICADA/ MANAGEMENT AND SAFEGUARDING OF THE CLASSIFIED LANDSCAPE

(Complexo Laboratorial, Sala 2/Laboratory Complex, Room 2)

Moderação/Chair: Artur Cristóvão (UTAD)

15h00 Terroirs de desejo ou os riscos ambientais de um turismo desregulado

Humberto Martins (UTAD; CRIA, UMinho), Xerardo Pereira (UTAD; CRIA, UMinho), Octávio Sacramento (UTAD, CETRAD)

15h20 L'effet du classement UNESCO sur l'offre oenotouristique des vignobles européens

Sophie Lignon-Darmaillac (Univ. Sorbonne)

15h40 L'embellissement paysager dans le vignoble de Champagne: un élément clé pour l'essor de l'oenotourisme

Sylvaine Boulanger (Univ. Sorbonne)

16h00 Incentivos e restrições institucionais ao desenvolvimento do enoturismo: a percepção dos gestores de oito quintas no Alto Douro Vinhateiro (ADV)

Tissiane Schmidt Doici (Inst. Educação, Ciência e Tecnologia Rio Grande do Sul), Artur Fernando Arede Correia Cristóvão (UTAD), Marcelino de Souza (Univ. Federal Rio Grande do Sul)

16h20 Debate/Discussion

16h45 Coffee Break

17h00 Sessão plenária de encerramento/Closing session
(Complexo Laboratorial, Auditório/Laboratory Complex, Auditorium)

**ALTO DOURO VINHATEIRO PATRIMÓNIO MUNDIAL, DESAFIOS E PERSPECTIVAS
PARA A PRÓXIMA DÉCADA/ALTO DOURO WINE REGION AS WORLD HERITAGE
SITE, CHALLENGES AND EXPECTATIONS FOR THE NEXT DECADE**

Moderação/Chair: Fernando Bianchi de Aguiar (UTAD; Coordenador da candidatura do Alto Douro a Património Mundial)

INTERVENÇÕES/SPEAKERS:

O sistema de gestão e monitorização do Alto Douro Vinhateiro Património da Humanidade - reflexos e contributos de uma gestão adaptativa, pedagógica e proactiva

Maria Helena Teles (Chefe de Estrutura Sub-regional de Vila Real da CCDR-N; Gabinete Técnico da Missão Douro)

Alto Douro Vinhateiro, Património Mundial – quantos futuros?

António Marquez Filipe (Presidente da Liga dos Amigos do Douro Património Mundial – LADPM)

[Título a indicar]

Ana Paula Amendoeira (Vice-Presidente do ICOMOS, Portugal)

Comentários/Closing remarks: Giuliana Biagioli (Univ. Pisa, Italy), Luis Vicente Elías Pastor (UNED, Madrid, Spain)

19h00 Debate/Discussion

20h00 Transporte para regresso ao centro de Vila Real/Transfer to the city centre

11 DE DEZ./11TH DEC. (VILA REAL/ALTO DOURO VINHATEIRO/
PORTO // VILA REAL/ALTO DOURO WINE REGION/PORTO

PROGRAMA SOCIAL/SOCIAL PROGRAMME

(Actividades reservadas aos participantes inscritos nesta modalidade, máx. 50 pessoas/
Events reserved for those registered in this programme, 50 participants max.)*

- 08h30** Saída de autocarro de Vila Real para a Régua (concentração Hotel Miracorgo, Vila Real)/Departure by bus from Vila Real to Régua (meeting point at Hotel Miracorgo - Vila Real)
- 09h30** Visita guiada ao Museu do Douro; Visualização do documentário *Viagem ao Coração do Douro*, do realizador João Botelho/ Guided tour of the Douro Museum; Presentation of the documentary *Viagem ao Coração do Douro*, by film director João Botelho
- 10h30** Saída de autocarro para a Quinta de Ventozelo, S. João da Pesqueira (trajecto pela marginal do Douro, EN 222)/Departure by bus to Quinta de Ventozelo, S. João da Pesqueira (route along the Douro riverside, EN 222)
- 11h15** Recepção Quinta de Ventozelo, visita à quinta/Reception at Quinta de Ventozelo, visit to the estat
- 12h30** Saída de autocarro para a Quinta da Avessada, Favaios (trajecto pelo Pinhão) / Departure by bus to Quinta da Avessada, Favaios (route through Pinhão)
- 13h15** Recepção Quinta da Avessada, almoço tradicional/Reception at Quinta da Avessada, traditional lunch
- 15h30** Saída de autocarro para a Aldeia Vinhateira de Favaios/Departure by bus to the Aldeia Vinhateira de Favaios
- 16h00** Visita à Aldeia Vinhateira de Favaios, Núcleo Museológico Pão e Vinho e Adegas Cooperativas/Visit to the Aldeia Vinhateira de Favaios, the Pão and Vinho Museum
- 17h00** Visita à Adegas Cooperativas de Favaios/Visit to the Wine Cooperative de Favaios
- 18h30** Regresso ao Porto/Return to Porto

 **CITCEM**
CENTRO DE INVESTIGAÇÃO TRANSDISCIPLINAR
CULTURA, ESPAÇO E MEMÓRIA

FCT Fundação
para a Ciência
e a Tecnologia
UIDB/10459/2020

 **PORTO**
FUNÇÃO PÚBLICA DE CIÊNCIA E INOVAÇÃO

 **REPÚBLICA
PORTUGUESA**

 **Cetrad**
Centro de Estudos Transdisciplinares de Arte e Arquitectura

utad UNIVERSIDADE
DE TRÁS-OS-MONTES
E ALTO ALENQUER

 **Comissão Europeia**
ERDF
Programa Operacional Regional
do Norte
2014-2020
N.º 1015/2010

 **ICOMOS**
COMITÉ INTERNACIONAL
DE MONUMENTOS E SITES
HISTÓRICOS

 **CCDRN**
Comissão de Coordenação e
Desenvolvimento da Região do Norte

 **Alto Douro Vinhateiro**
Lugar dos Arquivos do Museu Regional do Norte

 **Museu de Bragança**

 **Museu de Bragança**

 **Museu de Bragança**

 **AEVP**
Associação Europeia de
Vinhateiros

Apoios:

 **Museu de Bragança**

 **VENTOZELO**
MÓDULO 4

 **AVESSADA**
MUSEU

 **ADEGA DE
FAVAÍOLOS**
MUSEU